

Ukrainische Beiträge zur Germanistik

Band 2

Vera Kolbina

Eingeschobene Nebensätze im Deutschen

Shaker Verlag
Aachen 2000

Die Deutsche Bibliothek - CIP-Einheitsaufnahme

Kolbina, Vera:

Eingeschobene Nebensätze im Deutschen / Vera Kolbina.

Aachen : Shaker, 2000

(Ukrainische Beiträge zur Germanistik ; Bd. 2)

ISBN 3-8265-7825-2

Copyright Shaker Verlag 2000

Alle Rechte, auch das des auszugsweisen Nachdruckes, der auszugsweisen oder vollständigen Wiedergabe, der Speicherung in Datenverarbeitungsanlagen und der Übersetzung, vorbehalten.

Printed in Germany.

ISBN 3-8265-7825-2

ISSN 1615-861X

Shaker Verlag GmbH • Postfach 1290 • 52013 Aachen

Telefon: 02407 / 95 96 - 0 • Telefax: 02407 / 95 96 - 9

Internet: www.shaker.de • eMail: info@shaker.de

Vorwort

Jeder, der sich mit einer Fremdsprache auseinandersetzt, stand einmal vor der Frage: Wie funktioniert diese Sprache. Ich bewundere immer deutsche Muttersprachler für ihre langen, mehrfach zusammengesetzten Sätze mit einem am Schluss richtig platzierten Verb. Welche Gesetzmäßigkeiten des Sprachaufbaus helfen dem Sprecher, den Redestrom zu leiten und zu Ende zu führen? Mit solchen Überlegungen kam ich zu *Nebensätzen*, die später zum Objekt meiner Promotion wurden.

Die vorliegende Arbeit ist die überarbeitete Fassung meiner Dissertation, mit der ich an der staatlichen Karasin-Universität in Charkiv/Ukraine promoviert wurde.

Es ist mir eine angenehme Pflicht, an dieser Stelle all denen meinen Dank auszusprechen, die mir bei der Fertigstellung behilflich waren. Dazu bin ich in ganz besonderem Maße Herrn Prof. Heinrich Ejger verpflichtet für seine wissenschaftlichen Anregungen und die im wahrsten Sinne des Wortes doktor-väterliche Betreuung in allen Phasen der Arbeit.

Den Kollegen am Lehrstuhl für Germanistik danke ich für sachliche Kritik und Unterstützung.

Ein großer Dank gebührt Herrn Prof. Gerhard Koller von der Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg, der die Reihe *Ukrainische Beiträge zur Germanistik* ins Leben gerufen und mich wie auch die anderen Autoren jederzeit mit Tat und Rat unterstützt hat.

Meinen deutschen Freunden bin ich dafür dankbar, dass sie mir beim Korrekturlesen geholfen und das Verb an der richtigen Stelle platziert haben.

Erlangen, im Juli 2000

Vera Kolbina

Inhaltsverzeichnis

1	Zum Problem der Linearität	9
1.1	Spracheinheiten im Redestrom	9
1.2	Widersprüche zwischen der linearen und strukturellen Anordnung . .	12
1.3	Diskontinuität auf verschiedenen Ebenen	14
1.4	Über die Einschubstrukturen	18
1.5	Die Wiederherstellung der Linearität	21
1.6	Zusammenfassung	24
2	Syntagmatische Aspekte der Zwischenstellung	25
2.1	Über das Problem „Zwischenstellung“	25
2.2	Modelle der Zwischenstellung im Hauptsatz	32
2.2.1	Einschubsätze zwischen den Satzgliedern in einem Hauptsatz .	33
2.2.2	Einschubsätze innerhalb eines Satzgliedes	37
2.2.3	Einschubsätze zwischen gleichartigen Satzgliedern	39
2.2.4	Einzelne Modelle mit Einschubsätzen	40
2.3	Festigkeit der syntaktischen Fugen	41
2.4	Zwischenstellung der rekursiven Sätze	52
2.4.1	Einschubsätze in einem Nebensatz	56
2.4.2	Festigkeit der syntaktischen Fugen in einem Nebensatz	61
2.5	Zusammenfassung	66
3	Funktionale Bedeutung der Zwischenstellung	67
3.1	Spannung der Distanzstrukturen	67
3.1.1	Zum Problem der Spannung	67
3.1.2	Entstehung und Auflösung der Spannung	68
3.1.3	Die Spannung der rekursiven Sätze	70
3.2	Die Länge der Sätze	71
3.3	Eingeschobene Sätze im Strukturbaum	82
3.4	Faktoren, welche die Zwischenstellung bewirken	83
3.4.1	Thema-Rhema-Gliederung	83
3.4.2	Kommunikative Wertigkeit	86
3.4.3	Gesetz des wechselnden Blickwinkels	87
3.4.4	Semantisch-syntagmatischer Faktor	89
3.4.5	Stilistischer Faktor	91
3.5	Zusammenfassung	96
4	Resümee	98
5	Quellen- und Literaturverzeichnis	105